



Distr.
GENERAL

A/51/178/Add.1
16 July 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
Пункт 17а первоначального перечня*

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ
ВЫБОРЫ: ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

Записка Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ КАНДИДАТОВ**	2
ГОКО, Рауль И. (Филиппины)	2
КАБАТСИ, Питер К.Р. (Уганда)	4
КУСУМА-АТМАДЖА, Мохтар (Индонезия)	6
СИНГИНИ, Элтон Мавина (Малави)	8

* А/51/50.

** Сообщения, в которых выдвигаются кандидатуры г-на Гоко, г-на Кабатси, г-на Кусума-Атмаджи и г-на Сингини, содержатся в документе А/51/177/Add.1.

СВЕДЕНИЯ О КВАЛИФИКАЦИИ КАНДИДАТОВ

ГОКО, Рауль И.
(Филиппины)

[Подлинный текст на английском языке]

Биографические данные

Женат, имеет пятерых детей. Родился в Маниле.

Образование

Университет Атенео (бакалавр права)
Диплом и сертификат об окончании специального курса в Дальневосточном университете (Манила, Филиппины) и Южном методистском университете (Даллас, штат Техас, Соединенные Штаты Америки)
Экзамен для поступления в адвокатуру в 1995 году (87,55 процента)

Занимаемая в настоящее время государственная должность

Генеральный солиситор Республики Филиппины (назначен президентом Фиделем В. Рамосом 6 августа 1992 года)

Занимавшиеся должности

Судебный прокурор, Департамент юстиции (1957–1961 годы)
Солиситор, управление генерального солиситора (1961–1971 годы)
Генеральный советник и старший вице-президент, Земельный банк Филиппин (1977–1983 годы)
Декан юридического факультета Университета Манилы (1989–1993 годы)
Член совета магистров Университета Манилы (1993 год)
Принят в коллегии адвокатов Нью-Йорка (1987 год)
Старший партнер: Гоко, Билог, Буэно, юридическая контора Ариас

Членство в ассоциациях

Председатель, Всемирная ассоциация юристов в Вашингтоне, О.К.
Бывший Председатель, Всемирная ассоциация адвокатов
Бывший председатель Ассоциации юристов стран Азии (ЛОУАЗИЯ) и нынешний член совета управляющих (ЛОУАЗИЯ, расположенная в Перте, Австралия)
Бывший управляющий и вице-президент, Объединенная коллегия адвокатов Филиппин (ВКФ)
Президент, Филиппино-британское общество
Директор, стипендиаты Фонда Азии
Бывший директор, Ассоциация коллегии адвокатов Филиппин
Бывший директор, манильский клуб "Ротари"
Бывший директор, Филиппино-колумбийская ассоциация

Другая профессиональная деятельность/должности

Инспектор коллегии адвокатов по вопросам трудового и социального законодательства

Подготовил и опубликовал статью по вопросам прав человека, ассоциации коллегии адвокатов, земельной реформе

Лектор/профессор права

Оратор на конференциях по международному праву

Стипендии Фулбрайта, Фонд Азии, Управление по вопросам национального развития (НЕДА)-АИД и Академия американского и международного права

Официальный гость правительств Соединенного Королевства Великобритании и Северной

Ирландии, Австралии, Израиля, китайской провинции Тайвань, Новой Зеландии и Таиланда

Выдвигался в 1988 и 1990 годах судебным адвокатским советом на должность члена

Верховного суда

Лауреат премии наиболее выдающихся адвокатов мира 1991 года

Всемирная ассоциация юристов (Барселона, Испания)

Выдающийся манилец 1992 года (право), лауреат награды Дня Манилы

Выдвинут кандидатом и избран одним из семи наиболее выдающихся адвокатов в азиатском регионе (ЛОУАЗИЯ)

Включен в публикацию А. Маркиза "Кто есть кто в мире", стр. 117, 1993 год, издание 1994 года

КАБАТСИ, Питер К.Р.
(Уганда)

[Подлинный текст на английском языке]

Дата рождения: 11 сентября 1948 года

Место рождения: Кисоро, Уганда

Семейное положение: Женат, имеет детей

Квалификация

1. Бакалавр юридических наук (диплом с отличием), УниверситетMakerere
2. Диплом специалиста в области юридической практики, Центр развития права
3. Свидетельство об окончании курса по проблемам прав человека (Страсбург, Франция)
4. Адвокат, Уганда
5. Прокурор и нотариус (Южная Африка, Масеру, Лесото)

Занимаемые должности и опыт

1. Постоянный секретарь/генеральный солиситор, Министерство юстиции и конституционных вопросов (с 1990 года по настоящее время)
2. Член Комиссии международного права Организации Объединенных Наций с 1992 года и ее генеральный докладчик (в период 1994-1995 годов)
3. Член постоянной палаты Третейского суда (Гаага)
4. Руководитель отдела прокурорского надзора (1986-1990 годы)
5. Адвокат и нотариус, Масеру (1985-1986 годы)
6. Главный королевский юрисконсульт (прокурорский надзор), Масеру (1981-1984 годы)
7. Исполняющий обязанности главного государственного прокурора, Уганда (1978-1981 годы)
8. Старший государственный прокурор, Уганда (1976-1978 годы)
9. Государственный прокурор, Уганда (1973-1976 годы)

Другие должности

1. Член Совета по контролю за атомной энергией, Уганда
2. Член Совета корпорации по развитию Уганды
3. Член Совета по организации сбыта кофе
4. Член Комитета по приватизации, лишению прав и реформе государственных учреждений, Уганда
5. Альтернативный член комиссии по вопросам судебных органов
6. Член президентского Комитета по возвращению активов восстановленным королевствам, Уганда
7. Попечитель Целевого фонда по охране горилл в горах Мугахинга/Бвинди
8. Председатель Комитета по расследованию Фонда Лувэро по оказанию чрезвычайной и специальной помощи
9. Член Комиссии по условиям службы государственных и политических руководителей, Уганда
10. Член Комитета экспертов по оценке должностных функций сотрудников всех государственных органов, Уганда
11. Член Группы экспертов, подготовившей Африканскую конвенцию о запрещении трансграничной перевозки токсичных отходов и опасных веществ (Конвенция Бамако)
12. Бывший член Совета Восточноафриканской сталелитейной корпорации (до 1981 года)
13. Бывший председатель Государственной комиссии Уганды по производству чая (1978 год)

Представлял Уганду на многочисленных национальных и международных переговорах, арбитражных разбирательствах, конференциях и других форумах.

КУСУМА-АТМАДЖА, Мохтар
(Индонезия)

[Подлинный текст на английском языке]

Родился 17 февраля 1929 года в Джакарте.

Образование

Юридический факультет Йельского университета (магистр юридических наук, 1955 год)

Университет Индонезии (1955 год)

Юридический факультет Гарвардского университета (студент, 1964-1965 годы)

Юридический факультет Чикагского университета, младший научный сотрудник по вопросам торговли и развития (1965-1966 годы)

Награды

Среди полученных медалей и наград следует отметить премию Международного института гуманитарного права в Сан-Ремо, Италия, 1986 год.

Публикации

1. Extent of territorial sea at the United Nations Law of the Sea Conference at Geneva in 1958 and 1960, Bandung, 1962 (Indonesian)
2. Geneva Convention 1949 on the Protection of War Victims, Bandung, 1963 (Indonesian)
3. "Business Law Report", Survey on Indonesian Law, Padjadjaran Law School, 1973 (English)
4. Mining Law, Bandung 1973 (English)
5. Introduction to International Law, 1977 (Indonesian)

Опыт

Начал научную карьеру на юридическом факультете университета Паджаджаран в декабре 1957 года и получил степень профессора в октябре 1962 года.

Занимался частной практикой в Джакарте в 1970-1974 годах, затем стал министром юстиции в 1974 году. Покинув пост министра иностранных дел возобновил юридическую практику в 1988 году.

Был министром юстиции в 1974-1978 годах и министром иностранных дел в 1978-1988 годах.

В настоящее время является членом Высшего консультативного совета.

Бывший член Совета попечителей Международного юридического центра, Нью-Йорк (до 1975 года).

Член Группы посредников и арбитров при Центре по урегулированию международных споров Международного банка реконструкции и развития (МБРР) (Всемирный банк), Вашингтон, О.К. (до 1979 года). Вновь назначен членом Группы в 1990 году.

Член Индонезийской ассоциации адвокатов и Ассоциации выпускников Гарвардского университета.

Член редакционного совета журнала "Ocean development and International Law Journal", Вашингтон, О.К. (в настоящее время).

Член совета редакторов "Marine Policy", Лондон (в настоящее время).

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций назначил его членом Группы по общественным слушаниям по вопросу о транснациональных корпорациях в Южной Африке и Намибии (1989 год).

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также назначил его председателем Ирако-кувейтской комиссии по демаркации границы (1991 год).

14 ноября 1991 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций избрала его членом Комиссии международного права на период 1991-1996 годов.

Опубликованные статьи

Были опубликованы, в частности, следующие статьи:

1. "National Sovereignty over Natural Resources", Ocean Yearbook of International Law, Chicago, University Press, 1991
2. "Contribution of new States to the Delopment of International Law", Santa Clara Law Review, 1992
3. "Legal and Institutional Aspects, of Coastal Zone Management", Marine Policy, January 1996

СИНГИНИ, Элтон Мавина
(Малави)

[Подлинный текст на английском языке]

Дата рождения: 6 мая 1949 года

Место рождения: район Мкондове, Нхата-бей, Малави

Семейное положение: женат, имеет четверых детей

Вероисповедание: христианин (пресвитерианин)

Образование/
профессиональная
квалификация:

степень бакалавра права, Малави, 1975 год.
Сертификаты в области составления законодательных документов
Содружества: октябрь 1976 года-март 1977 года, Гана (начальный
уровень); январь-апрель 1984 года, Зимбабве (высший уровень)

Профессиональная
деятельность:

юридическая практика во всех судах Малави и других странах

Работодатель: правительство Малави с 28 июля 1975 года

Занимавшиеся должности

A. Министерство юстиции (палата генерального прокурора)

Государственный адвокат, 28 июля 1975 года-декабрь 1977 года:

Обязанности: осуществление преследования по уголовным делам от имени государства;

государственный адвокат в гражданских делах на стороне правительства или
против него;

предоставление консультаций государственным департаментам по всем
юридическим вопросам.

Помощник составителя законодательных актов парламента, декабрь 1977 года-декабрь
1979 года:

Обязанности: обязанности государственного адвоката, а также составление вспомогательных
законодательных документов (публикуемых правительством правил,
положений, приказов, заявлений и уведомлений, а также подзаконных актов
местных органов управления);

составление некоторых основных законодательных актов (например, актов
парламента);

составление и ведение переговоров от имени государства и правительства о заключении соглашений, договоров и протоколов.

Составитель законодательных актов парламента, декабрь 1979 года-июнь 1984 года:

Обязанности: обязанности государственного адвоката и помощника составителя законодательных актов парламента, а также:

составление основных законодательных актов парламента;

составление и ведение переговоров о заключении основных двусторонних и многосторонних договоров, протоколов и других форм соглашений;

ведение переговоров и заключение соглашений с двусторонними и многосторонними донорами о предоставлении займов.

Главный составитель законодательных актов парламента, июнь 1984 года-декабрь 1986 года:

Обязанности: глава секции составления законодательных актов, соглашений и предоставления консультативных услуг в палате генерального прокурора с выполнением следующих функций:

осуществление работы секции;

контроль за работой других сотрудников;

составление и корректирование документов кабинета министров и выступлений в парламенте по законодательным актам парламента;

проведение общего пересмотра законодательства Малави;

отчетность перед генеральным прокурором через генерального солиситора.

Генеральный солиситор, 1 января 1987 года-23 августа 1995 года:

Обязанности: один из двух государственных юристов (вторым является генеральный прокурор);

функции представителя генерального прокурора как главного консультанта правительства по правовым вопросам;

осуществление деятельности и функций всех секций палаты генерального прокурора и контроль за ними (т.е. уголовное преследование, гражданские процессы, составление законодательных и юридических документов, соглашения и юридические консультации);

разработка политики правительства совместно с другими министерствами;

составление и подготовка документов кабинета министров и выступлений в парламенте по всем законодательным актам;

разработка политики, касающейся всего министерства юстиции;

рекомендации в отношении назначения на все должности юристов и судебные должности в правительстве;

председатель Дисциплинарного комитета Общества юристов Малави;

председатель Правового экзаменационного комитета Малави Совета по юридическому образованию;

заместитель председателя Совета по юридическому образованию;

член Медицинского совета Малави;

член Совета по безопасности дорожного движения;

консультант по правовым вопросам Совета по делам вооруженных сил;

главный консультант по всем дисциплинарным делам гражданских служащих.

Министр юстиции (помимо выполнения функций генерального солиситора), 17 сентября 1993 года-23 августа 1995 года:

Обязанности: глава министерства юстиции, в подчинении которого находятся следующие департаменты:

- палата генерального прокурора со штаб-квартирой в Лилонгве;
- департамент тюрем (с декабря 1993 года);
- департамент традиционных судов (объединен с судебными органами с апреля 1994 года и в этой связи уже не входит в структуру министерства юстиции);
- департамент юридической помощи;
- палата государственного адвоката;
- департамент генерального регистратора;
- департамент генерального администратора.

Занимавшиеся должности:

- член Совета директоров Коммерческого банка с апреля 1984 года по настоящее время;
- кооптированный член Совета инженеров, 1982-1986 годы;
- Совет консультантов и подрядчиков, 1980-1981 годы;

- юрист Медицинского совета Малави, 1987-1995 годы;
- председатель Дисциплинарного комитета Общества юристов Малави, 1987-1995 годы;
- заместитель председателя Совета Малави по юридическому образованию, 1987-1995 годы;
- председатель Правового экзаменационного комитета Малави Совета по юридическому образованию, 1987-1995 годы
- член Совета по безопасности дорожного движения, 1991-1995 годы;
- член Государственного комитета по финансам и ревизии, 1990-1995 годы;
- заместитель председателя Государственного комитета Малави по правам человека и демократии, с января 1995 года по настоящее время.

В. Судебные органы

Назначен судьей Высокого суда с 23 августа 1995 года.

С. Юридическая комиссия

Назначен в Юридическую комиссию Малави (выполняя в то же время обязанности судьи) в качестве комиссара по юридическим вопросам, уровень должности которого соответствует уровню судьи апелляционного суда, с 18 января 1996 года.

Обязанности: эта должность создана в соответствии с демократической конституцией 1994 года и предусматривает выполнение следующих функций:

- пересмотр всех законов Малави с целью обеспечить их соответствие новой конституции и международному праву;
- пересмотр самой конституции;
- предоставление рекомендаций в отношении такого пересмотра непосредственно в парламент;
- осуществление полностью независимой деятельности.

Д. Комиссия по правам человека

Один из двух главных сотрудников (вторым является омбудсмен) Комиссии по правам человека, созданной в соответствии с новой демократической конституцией 1994 года для выполнения следующих функций:

- защита прав человека и расследование нарушений;
- обеспечение соответствия конвенциям и протоколам по правам человека;

- представление в парламент отчетности о своей работе.

Исследования и публикации

"Study on Trade and Investment Laws (Malawi), 1991", sponsored by Preferential Trade Area for Southern and Eastern Africa (PTA) (now the Common Market for Eastern and Southern Africa (COMESA) with funding by the European Union

"Study on Cross Border Trade Barriers (Malawi), 1994", sponsored by COMESA with funding by the European Union

"Legislative Framework for Privatization of Public Enterprises in Malawi including preparation of the Public Enterprises (Privatization) Bill, 1996", Jan., 1996, sponsored by the Government of Malawi

Крупные международные договоры

Вел переговоры о заключении договора о зоне преференциальной торговли (в настоящее время - Общий рынок восточно- и южноафриканских государств (КОМЕСА), подписанного в Лусаке в декабре 1981 года, и был единственным членом комитета, составившим главу по вопросам ревизии, которая была принята в первоначальных формулировках.

Разработал и составил рабочий проект меморандума о взаимопонимании об учреждении Конференции по координации экономического развития юга Африки (ККЭРЮА) (в настоящее время - Сообщество по вопросам развития юга Африки (САДК), подписанного в Хараре в июле 1981 года. Проект был принят лишь с незначительными изменениями.

Разработал и составил проект договора об учреждении Комиссии по вопросам транспорта и связи на юге Африки (САТКК), принятого в 1982 году. Проект был утвержден практически без изменений.

Разработал и составил региональное соглашение об учреждении многострановой школы профессиональной подготовки по вопросам почтовой и телекоммуникационной связи с участием Малави, Ботсваны, Лесото и Свазиленда, расположенной в Блантайре, которое было принято в 1989 году.

Разработал и составил договор об учреждении Центра по маркировке слоновой кости в южной части Африки, подписанный в 1992 году Малави, Ботсваной, Намибией, Замбией и Зимбабве и открытый для других стран - членов САДК, производящих слоновую кость.

Практикумы/семинары/короткие курсы

Одномесечные курсы по проведению переговоров о заключении контрактов и осуществлению закупок в Институте международного права (ИМП), Вашингтон, О.К., март-апрель 1983 года, организованные Агентством Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД)

Двухнедельные курсы по многонациональным корпорациям в университете Зимбабве, Хараре, июнь 1982 года, организованы Датским агентством международного развития (ДАНИДА)

Однонедельный практикум по торговым и инвестиционным барьерам в регионе ЗПТ (в настоящее время КОМЕСА), Лусака, 1991 год, организован ЗПТ

Однонедельный семинар по незаконной торговле наркотическими средствами в восточной и южной части Африки, состоявшийся в Ливингстоне, Замбия, 1991 год, организован Комиссией по наркотическим средствам Международной программы Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами (МПКН/СООН)

Одномесечный практикум на тему "Независимость судебных органов в США", ноябрь 1990 года, Соединенные Штаты Америки, организован ЮСАИД

Однонедельный семинар по инициативе САДК в области содержания автодорожной сети, состоявшийся в Претории, в апреле 1995 года, организован Всемирным банком

Крупные международные конференции

Конференция Содружества по правовым вопросам, 1983 год, Гонконг

Совещание министров юстиции Содружества, 1986 год, Хараре

Конференция Содружества по правовым вопросам, 1986 год, Очо-Риос, Ямайка

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, сентябрь-декабрь 1989 года, Нью-Йорк

Совещание глав национальных учреждений по обеспечению соблюдения законов о наркотиках (ХОНЛЕА) для Африки, Каир, май 1990 года (в качестве главы делегации Малави в составе семи человек)

Всемирная конференция по окружающей среде, Найроби, декабрь 1992 года

Конференция министров юстиции Содружества, Маврикий, ноябрь 1993 года (в качестве главы делегации Малави в составе трех человек)

Профессиональные ассоциации

Член общества юристов Малави

Член ассоциации юристов Содружества

Член Парламентского совета Содружества (или ассоциации составителей законодательных актов).

Страны, в которых побывал кандидат:

Западная Африка - Гана, Кот-д'Ивуар, Нигерия, Того

Восточная Африка - Кения, Объединенная Республика Танзания, Уганда, Эфиопия

Северная Африка - Египет

- Южная часть Африки - Ботсвана, Замбия, Зимбабве, Лесото, Мозамбик, Намибия, Южная Африка
- Европа - Германия, Дания, Испания, Италия, Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Швейцария
- Азия - Гонконг, Индия, Сингапур, Тайвань (китайская провинция), Япония
- Америка - Соединенные Штаты Америки
- Карибский бассейн - Ямайка

Досуг

Музыка и танцы (популярная, блюзовая и африканская музыка)

Футбольный болельщик

Чтение литературы, газет и журналов

Текущие события

Посещение клуба

Документальные телевизионные фильмы

Игра в настольный теннис
